

վար տըր, վէ իշթէ պունտան տօլանը Պէյօղլունտա պու խոսուտա տիւրիւ տիւրիւ մանէլար վիւրիւնքաւ տիր: Պաղլարըն միւլահաղարընա կէօրէ սէֆիրի միւլալիւն յիւն յու սէյահա- թը, մուսիւարէն տիւգ Տըգաղ թա- րաֆընտան Էվրօքա գապինէթ օլարընա իտիլէն իֆառէնին նէթիճէսի տիր, չէօլէ քի մէղքիւր իֆառէն իւէ, Պը- րանսա ճիւմհուրիէթի խարիճիէն նա- զըրը, Պրանսա հիւքիւմէթի թարա- ֆընտան Շարգ մէսէլէսինտէ գաթի պիր պիթարաֆըրգ իթթիխազընա գարար վիւրիւն յօտուղունու ալա շիւպհէ պըրազմանաճազ պիր սու- րէթտէ թէէմին իյլէմիշ տիր:

Պրանսաքին, Պրանսա Տէրիսաաթէթ- տէ մէյաանտա օլան մէսէլէսին ալա միւտալիէն իթմէլէճէ, օլտուղունտան, մուսապէրաթ միւտաթիւնտէ քէնտի սէֆիրինին չէհրի մէղքիւրտէ պուլուն- մասըն պիհուտէ առտ իթմիշ տիր: Պաղլար տալի, սէֆիրի միւլա- լիւն յիւն եօլուղունու տահա զիւա- տէ էհէմի պիր բօլիթիգաեա ալէա- մէթ առտ իտիւօրլար:

(Պար տիւ Պօսֆօր)

—Պիր գալ կիւնտէն պէրու սէօլէ- նիլէն գօնֆէրանալարա տայիր հէնուզ հիւ պիր գարար վէրիւմէմիշ տիր: Մա- լիւմ տիւր քի, գօնֆէրանսըն էսասը իւզէրինէ տէվլէթիւր պէյնիտէ իթ- թիֆագ հասըլ օլմանընա, գօնֆէրանա ագա օլունամազ, Ալտըրմըզ մալիւ- մաթա նաղարէն, Բուսիա պու գօն- ֆէրանալարա, տէվլէթի Ալիէն պու- լունամազ շարթըյա, իշպու խուտու սու գապուլ իթմէլէսիէ գարար վիւ- միշ տիր:

Հալը խանտէ պուլունտէ էեալէթ- լէրէ վիւրիւնտէ թէքիթ օլունան իւ- միւլէրին իթթիֆագ իթմէլէրի միւլ- քիւ տիր: Բուսիանքն ֆիքրինճէ պու իթթիեաղաթ, պիր իտարէյի միւլմաղէտէն իպարէթ օլուպ, հալ պու քի ինկիլթէրա վէ Ալմիթիանքն իտարէյի միւլմաղէտէն միւրատարը, էեալաթ մէղքիւրէն տալիլի պիր թագըմ իթթիեաղաթ վիւրիւմէ տիր:

(Գիլա)

—Թարաֆը էլէրէֆի հաղըթի իա- տիլահիտէն Գիւաղար հաքիմի եա- ճուպ խան հաղըթիլէրինէ պիր գըթա նամէյի հիւմանու թէսթիւր օլունուպ, եարքէնտէ զատէկէանընտան իւիտա- վէրտի էֆէնտի մարիֆէթիլլէ իրալ պուլլուլաճաղընտան, էֆէնտի միւ- մալիլ, հարէն հարէքէթ իյլէնէճէք տիր:

—Կէլէն բաղար կիւնիւ Պապը սէ- րասքէրիտէ իճթիւմ իտէն մէճիտտէ, միւթարէքտէն տօլանը իքի օրտու- լարըն խաթարըն թային իլին կիտէ- ճէք աքէրի մէմուրլարը գարարու- տըրաղա, Պրանսա, ինկիլթէրա, Բու- սիա, Ալմանիա, Ալմիթիա վէ իթա- լիա տէվլէթիլի թարաֆընտան կէօն- տէրիլէճէք մէմուրլար, պուրառա սէ- ֆարէթ մանէթիլէրինտէ աթալէ միլի- թէր օլտուղարընտան, վէ ինկիլթէր- րա ժէնէրալը զաթէն մէվգըր հարպտա պուլունտուղունտան, իգթիգա իտէն ֆէրմանը հիւմանուլարը թէսթիւր վէ իթա օլունարազ, պու կիւն Նիլ թա- րիգիլլէ օլ թարաֆա կիտիւօրլար:

—Պար տիւ Պօսֆօրտա կէօրիւլաիւ, Բրէնա Միլան ալէյհիտէ Սըրպիս- թանտա պիր իթթիլալ զուհուր իյլէ- տիլինէ տայիր բաղար սապահընտան պէրու պիր թէվաթիւր չըգմըշ տիր:

Պու պապտէ սահիհ մալիւմաթ օլմա- տըղընտան, պու հալապիտի սուրէթի հաղըքտէ պէնա իթմէեօր իսէք տէ, Պէլկրատտաքի հէնէճանա նաղարէն, իհիթիւմալին տալի խարիճիտէ տէյիլ տիր:

—Թէտալիւլէ չըգարըմըշ օլան գալաթիւմի նաղաթիլէն թագլիտի միւլմիւնսիւզ օլաճազ պիր սուրէթի թալիլի գարարա շարթըլարըն պա- չը զաղէթալար ըրիւսէթ իտիւօրլար:

—Պու սապահ սաաթ իւլ ըստտէ- լէրինտէ Չաթիլատը Գաբու ալըգլարըն- տա իլի պօշ պիր մալունա զարգ օ- լուպ, թայիֆէլէրի տալի մաղուղէն ֆէվլթ օլմուշլար տիր:

—Պապը Ալի թաթիլի մուխանմաթ իլին Սըրպիա վէ Գարատաղտա պու- լունան օրտու գօմանտանալարընա պա թէլէկրաֆ էմի իթա իյլէմիշ տիր:

—Կէօնա միւթարէքէնէ ըրաթէթ օլունամաղընտան տօլանը Բուսիա սէֆարէթիլանտէ թարաֆընտան Պա- պը Ալիէն բըրթէպմօնամէ կէօնտէ- ըրիւթիլինէ տայիր տիւն ալալա Պէյօղ- լունտա պիր թէվաթիւր շուեու պուլ- մուշ իսէ տէ, պունուն ալ ու էսասը եօգ տուր:

—Ալտըրմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Բուսիա սէֆարէթիլանտէ միւ- թարէքէնին ագաթիւնտէ պէրու պիր գալ տէֆա ուֆագ մուհարէպէ վու- գու պուլունտուղունու Պապը Ալիէն պիւրիւրմիշ տիր: Իքի օրտուլարըն սի- նօրլարը պիր էյիճէ թային իտիլմէ- տիքճէ, հէր վազըթ պու կիպի ու- ֆագ մուհարէպէլէր վուգու պուլուր:

—Վէլհալը, միւթարէքէ սահիհէն միւ- թարէքէ օլուր նէ վազըթ հուտուտ- լար թային օլունուր: (Ն. Հիւրըն)

—Պրանսա սէֆիրինին էսնայի զայ- պուպէթիլանտէ սըր քեաթիպի Մ. տը սուր սաալահաթիլիւզարըք իտէճէք տիր:

—Թահգըգաթ իլին Պուկարիստա- նա կէօնտէրիլէն գօմիօն աղաքնտան խարիճիէն քեաթիպի սաաթիլլու իս- մայիլ պէյ Էֆէնտի հաղըթիլէրի պա- չը մալիւմաթ ալընմազ իւզըն, Տէրի- սաաթիլէն ճէլպ օլունմուշ տուր:

—Սատարալա մահըլէթիլէրի տիւն մապէյի հիւմանու կիտիպ հուզու- րը Բատիլահիլլէ չըգարազ, մէհամը ումուրա տայիր միւզաքէրաթտա պու- լունմուշ տուր:

—Տէրիսաաթէթ Ալմանտա սէֆիրի տալի տիւնքի կիւն մապէյի հիւմա- նու կիտիպ, հուզուրը Շահանէնէ չըգարազ, իթթիստանմէսին թագ- տիւ իյլէմիշ տիր:

—Բէլա տիւնքի կիւն Խարանա տէվլէթիլին Տէրիսաաթէթ սէֆիրի, էնին իթթիստանմէլէրին թագտիւմ իթմէք իւզըն հուզուրը Շահանէյէ չըգմըշ տիր: Պու միւնաթէպէթիլէ իս- րիճիէն նաղըրը տէվլէթիւր բաղա հաղ- րէթիլէրի տալի հուզուրը Շահանէտէ պուլունտուղունտան, էէվլի մէղքիւր- տէ սիւֆէրաեթ գապուլ իտմէմիշ տիր:

—Սօֆիա վալիսի տէվլէթիւր Մաղ- հար բաղա հաղըթիլէրինէ Մէճիտի նըշանընտէ պիրինճի ըրիւթ պէսինտէն պիր գըթաթը իհսան պուլլուլալ տուր:

—Իպհէլէրի տէվլէթիւր Միտհաթ բաղա իլէ սայր պաղը վիւքէլայի ֆի- խամ հաղարաթ տիւն Սաաղաղամ հաղըթիլէրի թարաֆընտան տալէթ պուլլուլարազ, պաղը ումուրը մու- հիմմէն տայիր աղտը մէշլէրէթ իթ- միշլէր տիր:

—Տէրիսաաթէթ ինկիլթէրա վէ Ալ- մանիա սէֆիրիլէրինին տէվլէթի մալի-

պուլարը թարաֆընտան չաղըրըք- լարընա տայիր պիր թէվաթիւր չըգ- միշ իսէտէ, պունուն ալ ու էսասը օլ- մատըլը անլալըմըշ տիր:

—Էէվլէթիլէն պէնանա կէօրէ, Պը- րանսա սէֆիրի գօնթ Պուրկօնէ, մէսայի- լի շարգիէն հաղըքնտա խարիճիէն նաղըրը տիւք Տըգաղ իլէ իսթիլարէ իթմէք իւզըն, վէ անճազ պիր գալ- կիւն իլին Պըրանսաա չաղըրըմըշ տիր:

—Միւսիւ Գամանտօ վէ գուլման- եասընքն, պիր իքի սէնտէն պէրու Գարաաղաճտա ինչա իթ տիրմէքտէ օլ- տուղարը թուլա ֆապիգաաթ պու- քէրէ խիթամ պուլուպէլ վէլիսի կիւն ըէսմէն քիւշատ օլունմուշ տուր: Մէգ- քիւր ֆապիգա, կիւնտէ 30 պին թուլ- լա էէթիլտիրէպիլի իմիշ, Պու ֆապ- ըրգաեա 30 պին իրառան գիւտաթ մէսարիֆ օլունուր:

—Լա թիւրքինին ապօնէլէրինտէն պիրի, թիֆիլիտէն ալըշ օլտուղու պիր գըթա մէքթուպուն խիւսասաթը զա- ղէթայի մէղքիւրէ կէօնտէրմիշ օլուպ, թէրճէմէսի զիլլատէ պէնան օլունուր:

—Շէհրիմիլին տէվլէթի Ալիէն չէհ- պէնտէրինին սէպէպի գաթիլի, իւր- սըլըք իլին օլմայըպ, զարաղը շալիս- էէտէն իպարէթ տիր:

—Մէրգուլ պէտպալթ մաղթուլուն նալը թէֆիլի օլունուպ, իքի թա- րաֆը պիր սիլահալ 20 էէրինտէն եա- ըալանմը վէ իշպու եարալարտան բէք չօղունուն միւհիւլք օլտուղու թէպէյ- իլին իյլէմիշ տիր:

—Գալիսաիա վալիսի Կրան Տիւգ Միլի հաղըթիլէրի, ճանիլէրին հիւ- քիւմէթէ թէսիւմ վէ եալուտ մէրգուլ- լարըն ալալ օլունմաթ իլին ալէամէթի քեաթիլէ իպարազ իյլէյէն 5000 ըուպ- լի (20,000 ֆրանկ) միւքեաթաթ վէ- ըէճէյիլի վառ պուլունտուղունուր:

—Ճէրիտէի Ասքէրիէնէ կէօրիւ- լէն պիր սթաթիսթիգէ կէօրէ, քիւ- րէյէ հիւքմ օլունանլար իլէ, տէվլէ- լէթիլին սայիր հապստանէլէրինէ կէօն- տէրիլէն մահպուլարըն մեղտարը, շիմի 338 նէֆէրէ պալիլ օլմաղտա տիր: Պունարտան 3ի էպէտի քիւ- րէյէ, 197սի 15 սէնէ, 2սի 12 սէնէ, 13իւ 10 սէնէ, 2սի 8 սէնէ, 6սը 7 սէ- նէ, 2սի 6 սէնէ, 14իւ 5 սէնէ, 9սը 4 սէնէ, 10սը 3 սէնէ վէ 80ի տալի պի- լա միւտաթ քիւրէյէ հիւքմ օլուն- մուշլար տիր:

Իշպու մահպուլարըն 2Ա7սի Միւս- լիման վէ 121ի իթիսթիեան օլուպ, 325ի Օսմանլը, 1ի Իրան, 1ի իթալիա վէ 11ի Եունան տէվլէթի թէպալա- ընտան պուլունմաղտա տըրլար:

Պունարտան 163 նէֆէրի գաթի վէ կիւ գաթիլ թէճրիւպէսի, 82սի իւրը- սըլըք վէ եաղմաճըլըք, 6սը գալպա- զանլըք, 1ի գունտապ պըրազմաղըք, 1ի առամ եարալաեալ մէրգուլմու- ֆաթիլնա մուհիպ օլմաղըք ճիւնհասը իլէ մահիւմ աղըլար:

—Թրաքի զաղէթաթնտա օգու- տուղունա կէօրէ, պիր պէյիւք ֆապ- ըրգանքն Շարգտա պուլունան մէմուր- լարը, միւսայիտ շարթլարա իսթիլի- տիլի գառար Հէնրի Մարթիի թիւ- ֆէնկէրինտէն իթա իթմէք իլին, Եու- նան հիւքիւմէթիլին պիր թագըմ թէք- լիֆիլէր իյլէմիշ տիր:

—Բուսիա վէլիի աղալ կըրան տիւք հաղըթիլէրի, Վիէնա, Պէրլին, Բա- ըիս վէ Լօնարաեա սէյահաթ իտէճէ- կինի կաղէթ տը Ղիմանեթ տիւ Նօր զաղէթաթ եաղմը իտի: Պու քէրիւ- տընան Բուս զաղէթալարընէն պէնա-

նընա կէօրէ, Սէն Բէթրսպուրկուն էյի մալիւմաթ ալան տայիլէլէրինէ պէյիլէ պիր Եօլուլուպտան, վէ սուլհըն պա- գասը իլին էնին պիր թէճրիւպէ օլուն- մասընտան հիւ պիր քիմանին մալիւ- մաթ եօգ իմիշ:

—Բէշթա տարիլիֆիւնունու թալէ- պէսի առաքիլի շահանէ մէճրուհիլի իլին ինանէ իթմէք իւլըն պիր ճէմի- էէթ ագա իտէրէք, պու էսնատէ Միտ- հաթ բաղա հաղըթիլէրինէ տալի ա- թիտէքի թէլէկրաֆնամէյի քէշիտէ իյլէմիշ տիր:

«Տօթ վէ վէֆատարըմըք օլան Օս- մանլը միլլէթիլին մուհարէպաթտա քէմալի մուղաֆիլէրինէ նաթիլիէ- թիլին իլէշթա տարիլիֆիւնունու թալէ- պէսի ումուլ Մաճար միլլէթի շամընա օլարազ արզու իտէր: Վէ չէվ քէթիւր Ապտիւլ Համիտ խան հաղըթիլէրինին հէր խուսուտա մաղհարը թէվիֆգաթը իւհիէն օլմասըն ճէնապը Հաղըտան թէմէնին վէ ըիճա իյլէր:

—Տէրիսաաթէթ տէ թալ ու նէշը օլունան իլէճէվայիպ նամ Արապ զաղէ- թաթը, Հիւսթիսթանտա պապլան Մուլա- պիրի Սիւրուր զաղէթաթնտան պիր մէքթուպ ալըպ, պունտա, պիւթիւն Խալալարըն մէնաֆիլին վիգաե իլին Հիւսթիսթանտա Էնճիւմէնի Խալալ նա- մընտա պիր ճէմիէթի թէլէքէլ իյ- լտիլի եաղմըմը տիր: Ճէմիէթի մէղ- քիւրէ, ինկիլթէրա գալիլաթնա թէ- լէկրաֆ չէքիպ, ինկիլթէրա օլան սաաղաթլարընտան ալա վաղ կէչ- մէնէճէքէրին պիւրիտիլէրի կիպի, Պապը Ալիէն տալի պիր թէլէկրաֆ չէքիպ, հիւքիւմէթի Սէնիէն ալէյ- հիտէ պէնանը էֆքեար իտէն պաղը ինկիլիլէրին պաղըրըք չըղըրմալա- ընտ գուլաթ առամաթը նաթիլաթ վըրըլ տիր: Ճէմիէթի մէղքիւրէ, ա- սաքիլի շահանէ մէճրուհիլի իլին պիր ինանէ տէֆէթիլէրի ալըպ, պիր կիւնին իլինտէ Իքի պին ինկիլիլ լըրասը թօք- լալը տիր:

—Ասքէր իւնիֆօրմաթը կիլինմիշ պաղը քիմանէլէր կիւեա մուհարէպէ- տէ սաղաթլանմըլար կիպի պիր հալ- կէօթէրէքէք, էօթէքինի պէրիլէրին ալաթաթարազ բարա գօրաթմաեա չը- գըշտըղլարընտան, բօլիս թարաֆըն- տան պուլունարըն ալալ ու իրիֆիթի իլին թէտապիլի լաղըմէ իթթիլալ օլուն- մուշ տուր:

—Ալաֆրանկա հուկտ. 28 թարիլի ի- լէ Վիէնաաթան Էէվլէթի Հէրըլտա եա- ղըլան պիր մէքթուպտա օգունմուշ տուր:

«Մէյաաթը մուհարէպէտէն ալտը- ղըմըլ խապէլէրէ, սաաքիլի շահանէ- նին մուղաֆիլէրինէ լալիլին թաա- տիգ իտիւօրլար: Ասաքիլի միւլա- քեաննին այլն 19 վէ 21 ինտէ օլան հարաքեաթ թէարրիւլիէսի Սըրպըլ- լար իլին պիր Սէտան օլտու: Գաթի պիր ֆիւթուհաթ գաղանըտը վէ Բուս զապիլմանը վէ նէֆէրաթը աքէրիէ- սինէ ըաղմէն, սաաքիլի շահանէ, գար- չը կէլինմիշ սուրէթտէ իպարաղը չէ- ճաաթ իյլէմիշ տիր: Օստան պէրու ճիւնիա զապիլ օլունտուղունտան, Սըրպ աքէրիլին Տէլիկրաթը թէք պիլլէ, 2իւրքէնի տօղլու կէրի չէքիլէճէյին մուլմաղըր օլունուր:

Իքի թարաֆտան տա բէք չօգ ա- տամ թէլէթ օլտու:

Տէրթի կիւն տէվաթ իտէն շու սօն մուհարէպէտէ Սըրպըլարտան տօղլու օն պին քիլի թէլէթ օլտուղու թալա- մինն սէյիլէրինտէ: Պէլլըրառա օլ

տերեճէ գորգու հիւքմ իտիւոր խոր
քի Սըրպ իմարէթի, պու հաֆթանըն
սօնունա գատար Բուսիա ետարմա
կէլմէտիլի թագտիրտէ, տողրուտան
տողրու Պապը Ալի իլէ մուխապէրա-
թա կըրիշէճէյինի թէհտիտ եօլլու պէ-
եան իլլէմիշ տիր:

Եունան գըրալընըն կէշէն բազար
կիւնիւ ալէլ աճէլէ եօլա չըգմասը հէր
քէսի թէհաճիւպտէ պըրապտը, գիրա,
գըրալը միւշարիլէյ, չէհրմիլի թէհը
իթմէգտէն էվլէլ իմքէրաթօր իլէ կէօ-
րիւշմէք իսթէտիլիին հէր քէս պիլիւր
իտի: Բիվաեթէ կէօրէ, միւշարիլէյ-
հին պու սուրէթէ թէպտիլի էֆքէրա
իթմէսի, Լիվատիա վէ Սէն Բէթրս-
պուրկտան տըրդը թէլէկրաֆլարտան
նէշէթ իթմիշ տիր:

—Ալէքսիան վէ Յէլիկրատտա պու-
լունան ասաքիլի շահանէ իլին, տիւն
վէ էվլէլքի կիւն Բուճէլի տէմիր եօ-
լույա խալլի մուհիմմաթը հարպիւե
կէօնտըրիլի տիր:

—Բուսիա տէվլէթինին միւթարե-
քէ էմիրնտէ պու տէֆա կէօթէրտի-
կի սիւրաթ, իւլ իմքէրաթօրուն իթթի-
ֆաքընտան իլէրի կէլլէ պիլը շէյ օլ-
մանըպ, տէվլէթի միւշարիլէյանըն
պու սիւրաթ հաքգընտա Ալմանիա վէ
Ավաթիւրա տէվլէթիլիլլէ թագտիրտի
էֆքէրապտա պուլունմաստըլը անլաշը-
լըր: Միլվաքը Լիվատիա, պու պապ-
տէ Պէրլին վէ Վիլնիւս իլէ մուխապէ-
րէ իթմիշ օլա, բանսլալիլմ իթթիհա-
տըլլա գըրաթիլէթիլի միւթէլի-
եաթտան օլան պու իքի տէվլէթին
պուլուն մուլմանաթ իտէճէքէրի, վէ
հիլ օլմապա, պիր տէվլէթի էճնէպի-
եանին տէվլէթի Ալիե իլէ էեալաթը
ասիեթիս արասընտա միւթարէքէ արա-
մասընը, հուգուգու միլլէլ պէտիհի
օլան մուլաեթիլի գարընքնտա օ
գատար շիտտէթ վէ սիւրաթին պիր
սուլի միսալ օլաճաղընը էֆհիսմ իլլէ-
եէճէքէրի մաղնուն տուր:

1856 մուհիտէնմաթիլին րուհ-
իւլ ահտ օլան պիր մէսէլէսի, սալթա-
նա՛թ Սէնիյյէ իլէ թէհատուիս իտէ-
ճէք միւնաղաթը, տիւնիլ խամէնին
թէսլիեէէէ շալլաճաղարը մատտէսի
օլուպ, էվլըօրա պու մատտէտէ Դա-
րատէնիլ պիրաթաթըլը հաքգընտա-
քի իլմաղը կիպի հարէքէթ իտէր իսէ,
արթըգ մուհիտէնմաթիլին պիլիմ
հարաքեաթըլըլթա հատիտ իտէն մատ-
տէսի քի պու տէֆա Սըրպիլման խայ-
լը վաքըլթար էչքէրեաա իեանէ իթ-
տիկի հալտէ, տէվլէթի Ալիեէի թուդ-
եանընըն ալէնիեթէ չըգմասընա ին-
թիգարա մէճպուր իթմիշտի, պուլն-
տան պաշապ պիր շէյ գալմանաղը
անլաշըլըր: (Ճէրիտէյի Հալաթիս)

—Ետիրնէտէն եաղըլաթըլըն կէօրէ,
շէհրի մէզլուրտա պուլունան խաս-
թալանէլէր, մէյտանը մուհարէպտէն
արտ արտա վլըուտ իթմէքտէ պու-
լունան խասթա վէ եարալըլարա քեա-
ֆի օլմաստըլընտան, իքի եիւզ եա-
թագըլք եէնի պիր խասթալանէնին
թէէսիսինէ գարար վլըրիլիլ, վէ իչպու
խասթալանէնին եաթագըլըլը թէ-
տարիք իթմէք իլին, շէհրի մէզլուր
միւթէպէրանը իլէ մէմուրիլի մահէլ-
լիեէ պէյնիտէ պիր իեանէ տէֆթէրի
քիւշապ օլունմուշ տուր:

—Բուս զաղէթալարընտան պիրիլնտէ
օգուլնտուլունա կէօրէ, Մ. Կլաթու-
թընըն Պուլիարիլման վագատը հաք-
գընտա նէշը իթմիշ օլտուլու իրալէ-
սի Բուս լիսանընա թէրճէմէ օլունուպ,

մէզլուր իրալէտէն իրալունի իլէ
Բէթէրպուրկ վէ Մօսքուա շէհրիլէ-
րինտէ 20.000 նիւսիսէ սաթըլըլա տըր:

—Ամիրալ Հօպարթ Բուշա հաքըլէթ-
լէրի կէշէն ճիւմաա իրթիլի կիւնիւ
եինէ հուգուրու Եահանէեէ չըգմիշ
տըր:

—Նաֆիա միւսթէշարը Օտեան է-
ֆէնտի հաքըլէթէրինին մէմուրիլիլթ-
լէրինտէն իսթիլիլ իթմիշ օլտուլըլարը
սօլլէնէթօր:

Ի Լ Ա Ն

Հոկտեմբեր 19/31 ինճի կիւնիւ, հա-
վանըն միւսալիտ օլմամասընտան, եէճմի
մէզլուրաթ Եֆօթա Վիլաեթի մէք-
թուլարընը համիլ օլան բօսթա շանթա-
աթ օճէթիլիէնէ գօնուլմամաստը ճիլէթիլէ,
պու շանթա պիր հաֆթա հասպէլ
գարուր կէճէքիլ, կէլէճէք բօսթա ի-
լէ պուրաեա վիլուտ իտէճէկի թէլէ-
կրաֆ վէ Բօսթա նէղաթէթի ալիեէսի
թարաֆընտան էհալիլէ իլան օլունուր:

Կէշէն ճիւմաա իրթիլի կիւնքի տիւ-
շամնիւսիլմիլլէթէ հէր նէ գատար Լա
թիւրքի նամ Պրանքըճա զաղէթա-
տան ալարաթ, Մէճմուաեթ Հալաթիս
իլէ Հայրենիքին մուհարիլլէրի թը-
րապիլլէնա միւթէլէճէճիլէն վարօրտ
օթուրմուշ իլլէն, պա էմիր ալի շու-
աղիլմէթիլիլին կէրի պըրաքըլըլընը
եաղմիլ իտիլ իսէ տէ, մուխաթարէն
թահգըլաթըլըլա կէօրէ, պու պապ-
տէ ասալ պէօլլէ պիր էմիլ վաքը օլմա-
եըպ, հոթթիլ մէրգուլման թրապիլլէ-
նա մուլմանէլթ իթմիշտէր տիր:

—Պապը Գահիլէթիլ վէ շէրպէթ-
ճիլէր, Ալէքսիան ֆէթհի խապէրինի
ալարաթըլընտա, 24 սաաթ միւտտէթ
զարֆընտա սաթաճաղարը շէյլէրտէն
պիր շէյ ալմանաճաղարընը վատ իթ-
միշ օլտուլարընտան, շէհրի մէզլու-
րուն կէշէն կիւն ֆէթհի խապէրի կիւ-
մէքլէ, Ագաթիլապա պուլունան պիր
քէպապը, վէ պիր Գահիլէթի վէ պիր
շէրպէթճիլիլին եէվիլ մէզլուրտէ տիւր-
քեանլարընա կէլէնիլտէն բարա ալ-
մատըլարընը Վէրիլթէ զաղէթաթը
եաղմիլ տըր:

—Լիվաթիտան ալընան սօն խա-
պէրլէրէ կէօրէ, պիր միւտտէթտէն
պէրու օրատա պուլունան Բուսիա իմ
բէրաթօրու Ալէքսանտը հաղըթիլլէրի,
ալաֆրանիկա նոյեմբերին սօնլարընտա
մայիլթիլ մէվճուտէսիլլէ պէրապէր
Բէթրէսպուրկա ալտէթ իտէճէք իմիլ:

Իմքէրաթօրիլա պիր զէմանտան պէ-
րու զալաթի հալէ ուղըլաթը օլտուլուն-
տան, թապիլլէր գըլ վաքըլընը Բէթ-
րէսպուրկա կէլիլմէսիլին լաղը օլմա-
եըպ, գըլըն Պրանքընըն ճէնուպ թա-
րաֆլարընտա իլալմէթիլին թալիլիլ
իթթիլլէրի ճիլէթիլ, պիր գալ սէնէ
տիր միւշարիլլէյա գըլըն Պրանքատա
կէլիլտիլի հալտէ, պու սէնէ մախ-
սուսէն ճէլլ վէ ճէմ օլունան թապիլլ-
լէր, իմքէրաթօրիլանը օլտուլուն
գուլվէթիլ պէտէնիլլէ քէսպ իթմիշ
օլտուլունու պէեանիլլէ, Բէթրէսպուր-
կա կիլմէսիլնտէ պիր մահալուր կէօր-
մէտիլլէրիլին պիլանէ, միւշարիլլէյ-
հանըն հէր սէնէքի կիպի մէմալիլլէ
էճնէպիլլէ կիլմէսիլլէ, իմքէրաթօր-
լա պէրապէր բաթիլթաթա ալտէթ ի-
տէճէկի անլաշըլըլա տըր:

—Գուլէ գաթուսընտա գաղինսօնու
իլմիլլէրի թօթի, գաղինսօնուն իւլ
կիլմէլլէ հասըլաթը պուլունան 1246
զուրուշու իեանէյի հարպիլլէ օլարաթ

իեանէ գօմիլսիլունա թէսլիլ իլլէմիշ
տիր:

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ
ՄԵՐԵՐ

Գահիլլէ, 3 նոյեմ.
Ինիլիլթէրալը միւսիս Կօշէնի լալի-
հատը պու կիւն խաթիլ հաղըթիլլէրիլ
թապիլլէ օլունուր:
Լայիհայի մէզլուրտէ տալիլլէյի խաթի-
լիլլէնին թէֆրիլլէ վէ շալլաթիլլէրիլ
իլլիլլաթը, վէ խալիլլէ թահլիլլէրիլ
էթէրիլլէնտէն եիւզտէ օն պէլ թէնգիլիլ
տէեուր Մըսրիլլէյի 39 միլեօն լիւրաեա թէն-
գիլ խաթիլ, պիրտէ 1883 սէնէսինէ գատար
ֆայիլիլ եիւզտէ 6եա ինսիլլէթօր: Թարիլիլ
մէզլուրտէ տէեուր Մըսրիլլէյի 34 միլեօն
ինէճէկիլլէնտէն, ֆայիլիլ եիւզտէ 7 օլարաթ
իթմա գըլընաճաղ տըր: Վէլլաթը, միւ-
մայիլլէյի թէլէմիլաթը էսաթիլլէ օլմաթ իլլ-
լէ, Մըլըր մալիլլէ նաղըլընտան միւսթա-
գիլ պիր ինիլիլլէ վէ տիլլէրի Ֆրանսըլլէրի
մէմուր մարիլլէթիլ իլլէ Մըսրտա մալ թահ-
սիլաթարը թայէն օլունմասընը թէլլէթ
իլլէմիշ տիր:

ՍԱՐԱՅԻԷ

Լօնտա, 6 նոյեմ.	
Ինիլիլլէ գօնուլտի	96 5/16
Էսթար Ումուլի ալըլաթ	41 9/16
Էսթար Գաթաթ	41 14/16
1865 խաթիլլէրալը	12 1/2
1869	12
1871	35 1/2
1873	41 7/8
1872 (Պօն տիւ թրէյ օր) (Սէ րի Ա. Բ.) գ. ք.	20 1/2
Մըսր խաթիլլէրալը	45 1/2

Բարիս 6 նոյեմ.	
Ֆրանսըլլէ ֆօնտուր 5 օ ք. ք.	405 25
Էսթար Ումուլի ալըլաթ	41 65
Էսթար Գաթաթ	41 85
Բուճէլիլ լըմէնտըլլէրիլլէրի	36 50
65 խաթիլլէրալը	67 —
69	62 —
1873	60 —

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՅԱՍԸ

Էսթ. Ում. 25 հոկտ. աղալաթ Գաթաթ	42 25
Էսթ. Ում. 26 հոկտ. սապալ ալըլաթ	42 30
Էն եիւլլէք	42 31
Էն ալալը	42 24
Սաաթ 6	42 27
Խաթիլլէրալը 63 (Մուլլէթիլ) 6 0/0 ֆր.	66
65 (Մուլլէթիլ) 6 0/0	67
1869 (Բիւսար) 6 0/0	58 1/2
1872 (Պօն տիւ թրէյ- օր) 9 0/0 լիւր սթէրլինգ	20 1 1/2
1873 (Բիւսար) 6 0/0	57 1/2
Բուճէլիլ Եըմէնաթիլլէ 3 0/0	34
Բէրօր ֆր.	3 1/2
Հէվալլէիլ ֆր.	42
Ագէ ֆայիլլէր 0/0	42

ԱԳՃԷԼԵՐԻՆ ԲԻԱՅԱՍԸ

Օսմանլը լիւրաթ 100 տէն	22 ֆր.
Ինիլիլլէ լիւրաթ	110 30
Ֆրանսըլլէրալ խաթիլլէրալ	88 5
Բուլ	88 20
Գըրմիլլէրալ խաթիլլէրալ	51 20
Պէեաթ մէճիլլէրալ	3 10
Մէթալիլ	9 30
Պաթըր	49
Պէլլէ	8 10
Գարաթիլլէ ֆայիլլէրալ	7 28

ԳԱՅՄԵՆԻՆ ԲԻԱՅԱՍԸ
Պու կիւն պապը հիսալը իլէ, 100
լուլալլաթ գալմէ, 125 — զուրուշ:

118 15 զուրուշլաթ գալմէ պիր լիւրա-
ԱՄԷՐԻԿԱՍԱՆ ՄԷՔՈՒԴ

Նիւ-Եօրք, Միացեալ
Նահանգք, 13 Սեպ. 1876

... Խաթաթիլլէ

Օգոստոս 19 րդ. թուոլ նամակս լը-
մնուցած ատենա, անանկ գիրք մը ու-
նէի, որ չէի գիտեր, թէ նամակիս մը-
նացորդը պիտի կարենայի շարունակել,
թէ ոչ: Որուն համար պարտաւորեցայ
զանց ընել իմ նամակիս վերջը պիտի
շարունակուի վերջաբանը:

Իմ նամակիս աջ նամակիս միջոցով յա-
ռաջ բերած իրողութիւններս միշտ և
ներքին խորշերու մէջ գործուած ի-
րողութիւնք չեն: Այլ կէս օրուան
պայծառ արեգակնային ներքեւ և շատե-
րուն ալ ծանօթ իրողութիւնք, իմ
նախկին նամակիս ընթացքէն ոչ ոք
կրնայ մակարեւել, թէ ես միսիոնա-
րաց դէմ նախապաշարեալ եմ, այլ շա-
տերը ամեն պիտի ըսեն իմ յառաջ բե-
րած իրողութիւններուս ստոյգութեա-
նը համար, որոնք որ տեղեկութիւն
ունեն իրաց շղթային վրայ: Քանզի
չը կրնար ըլլալ որ մէկը կարգ մը մար-
դոց դէմ ըլլայ, ու որոնցմէ մէկը մի-
այն պարսաւէ, իւր պաշտօնին անվա-
յել ընթացքին համար, իսկ երկուքը
գործարանէ իրենց պաշտօնին վստելու
և առաքինական ընթացքով գործելու
նուն համար: Թէպէտ և իմ դիտաւո-
րութիւնս էր յիշել, իմ նախկին նա-
մակիս միջոցով մէկ քանի միսիոնա-
րական բժիշկներ ալ, և յառաջ բերել
նոցա բարի և առաքինի ընթացքը,
բայց յարգող հասարակութեան ձանձ-
րութիւն չ'տալու խորհուրդէն թեյա-
դրեալ զանց քրի: Եւ հետեւապէս խոր-
հելով թէ աղքէն յառաջ բերած իրո-
ղութիւնները բաւական են անոնց, որք
լսելու ախանջ ունին, իսկ անոնք որ
լսել չեն ուզեր, եթէ նոցա վերայ ար-
շաւեմ Տաճկաց ան վաշտոյն, որ Սեր-
վիլի վրայ շարունակ յաղթութիւններ
կատանայ, կ'սեմ թէ դարձեալ մտիկ
պիտի չ'նեն: Բայց իրողութիւն մը ու-
նիմ անցեալին մէջ գործուած Տօք-
թօն Ուէստի միջոցով, որ հարեւա-
ւոր վաշտերէն ու հաղաւարտ գուն-
դերէն աւելի դիմադրող և նուաճող
է: Եւ երբ յառաջ բերեմ զայդ, ու
լսեմ նոքա որ Հայու արիւն կը կրեն,
չէ թէ միայն ձեռնտուութիւն պիտի
չ'ընեն նորա անուամբ կառուցուելիք
սրահին, այլ ընդ հակառակն նախա-
մեծար պիտի սեպեն 50 կալիֆունալ
հեռի մնալ անոնցմէ, որ միայն այդ-
յիշատակութեան խորհուրդը կը կրեն:
Տօքթօն Ուէստը. էր տաճարմաս շրջա-
նը աւարտելով, ասկէց ուլթը տարի
առաջ Ամերիկա այցելութեան եկաւ,
և այդ ատեն Նիւ-Եօրքի երեւելի ե-
կեղեցեաց մեկուն կիրակնօրեայ դըպ-
րոցին մէջ, Տաճկաստանի վերայ տե-
ղեկութիւն տուած ժամանակը, Հայոց
ազգն այնպէս ներկայացուց ոչ ժո-
ղովուրդին, որպէս թէ Հայերն ազգո-
վին ստախօս ժողովուրդ մը ճանչցուած
են Տաճկաստանի ազգաց մէջ: Բայց
գուցէ ոմանք միսիոնարաց փոխարին
վրայօք (գործելու դիւրութիւն մը)
տեղեկութիւն չունենալուն համար,
գուցէ ինչիւր ըսեն, թէ ինչ պատ-
ճառաւ այդպէս ներկայացուց Հայերը,
պատասխան, թէ միսիոնարաց դէմ են

այն ամեն Աւետարանական երկուս-
սարգաց, որ Եւրոպայ ու Ամերի-
կայ կողման ուսմունք և արհեստք
սորվելու համար: Եւ երբ Եւրոպայ
կամ հոս գալով Ժողովուրդի մը կամ
անհատի մը համակրութիւնը կը չափն,
իրենց ուսմունքը կամ արհեստը չա-
րունակելու մասը: Ահաւասիկ այն ա-
տեն միտնարը իր ձին հետեւ կը հա-
լածէ նոքա, ինչպէս որ այսօր Տաճկե-
ներն զՍերվիացիք կը հալածեն: Միայն
այս տարբերութեամբ, որ գուցէ Տաճ-
կաց և Սերվիացի մէջ միջամտու-
թիւն ընող մը ըլլայ, իսկ հալածական
հայուն և միտնարին մէջ միջամտու-
թիւն անհնարին է: և թէ հալածա-
կան Հայը միջամտութեան համար իւր
Աստուծոյ կ'անկալէ: Թող հալածէ
միտնարն, հոգ չէ, ինչու որ ատիկայ
ի շնորհս մեզի է:

Բայց թէ որ կ'սեպենք թէ հալա-
ծանք մեր ձանձրութեանը պատճառ
եղած է, ու եթէ կը փափաքենք որ օ-
տար հալածանքները վանենք, ուր մի
յիմարաբար իրար հալածելէն դադա-
րինք: Բայց գալով միտնարին, կ'սեմ,
թէ նա սա հետագայ տողերուն իմաս-
տը դեռ հասկցած չէ, թէ օրհնեցէք
զանի՞ծիս ձեր, և մի անիծանէք, բայց
և այնպէս դեռ միտնարը յառաջ
կ'վարէ իւր ձին, առանց այլայե-
լու նորա բնութեւնը, ու եթէ իր ու-
ժը կ'զօրէ այդ աղբիւրներուն, ամէն
ճիգ և ջանք կ'ընեն, որ այդ աղ-
բիւրներուն հոսումն արգելէ: Կեցցեն
միտնարը, որք փոխանակ խաղաղու-
թեան Աւետարանը քարոզելու, աղեղ-
նին լարած ոմանք կ'հալածեն, և ոմանք
դատաստանարանի ու ու ատենանքու
կ'մատնեն: Բայց գուցէ ոմանք առա-
կեն թէ ինչո՞ւ համար նոքա դէմ
են, Հայոց ուսմունք և արհեստ սոր-
վելուն, առաջին, երբ Հայ մը հոս կու-
գայ որ և իցէ նպատակաւ, նա պար-
տի մէկ քանի տարիներ հոլովել, ու
այդ միջոցին մէջ լեզուն սորվելով, կա-
րող կ'ըլլայ կարգացածը հասկնալու,
և երբ միտնարաց գրութիւնները
կ'կարդայ, որոնց մէջ շատ անգամ եր-
կաւ բերնով մանրուած ծաւարի կ'հան-
դալի, թէպէտեւ երկու բերնով ման-
րուած, բայց և այնպէս այնչափ խո-
շոր, որ նորա անկարելի է կ'ըլլէ առանց
շատ մը ծամելու, եւ հետեւապէս կի-
մացունէ ուրիշներուն ալ, թէ նոցա
աղագած ծաւարը շատ խոշոր է: Ահա
այսպէս նոցա փոխիւրին մեծ և մահա-
գուշակ հարուածք կուտայ, նոքա ա-
կ'պարտաւորին հալածել միայնակ և ա-
նգոնական Հայը: Բայց փրկապէս
Աստուած կ'յաջողէ Հայը, իսկ միտն-
արաց փոխին ալ կարգաւորու կ'են:
Կեցցեն միտնարը, որք իրենց փո-
ւիտիւն վրայ մեծ հաւատք և վա-
ստահութիւն ունին, անանկ որ երկինք
և երկիր անցանիցեն, իսկ փոխի մի-
տնարաց ո՞չ անցանիցէ: Եւ կամայն-
պէս որպէս թէ՛ հաւատացած ըլլային
թէ իրենց փոխին անսխալելի է իւր
Փառք: Բայց քանի որ իրենց փոխի
ըսածը մէկ քանի կարճատեւ մարդոց
հետքով կանոններովը սահմանաւ դը-
րութիւն մընէ, որուն համեմատ նո-
քա կը գործեն: Ահաւասիկ նոքա, բո-
լոր արժէքը ամենուն յայտնի է:
Կեցցեն միտնարը, որք փոխանակ
Աւետարանի սրբազան և անսխալելի
կանոնաց հետեւելու, ընդհակառակն
իրենց բոլորին մեծ մտադրութիւն
կընծայեն, և ասանկով արգելքներու,

դժուարութիւններու և անբացատրե-
լի կնճիռներու կը հանդպին, որոնք
Աւետարանի յառաջադրութեանը մե-
ծամեծ խոչնդոտներ կը լինեն: Երկրորդ,
միտնարաց դպրոցաց մէջ Պէպէկի ճե-
մարանն առաջինը եղաւ, որ բարձր
հրահանգութիւն տուաւ բաղդատ-
մամբ միւսներուն: Եւ քանի որ Աւե-
տարանականները աւելի բարձրին կըս-
պասէին, ահաւասիկ փոխիւրին պատ-
գամ եղաւ միտնարաց ըսելով, թէ
Հայոց համար այդ ճեմարանը շատ
բարձր է և նոքա պարտին գոյել ա-
տիկայ, ու որուն տեղն մէկ քանի ըս-
տորներն բանալ: Ահա բացին և պատ-
գամին համեմատ կարգադրեցին ու
տնօրինեցին, անանկ որ բոլորովին
վատահ ըլլալով փոխիւրին իմաստուն
կարգադրութեանը, մինչև անգամ
մեծն Հիւրը խրոխտաց Պէպէկի ճեմա-
րանին վրայ և նորա հանած աշակեր-
տաց դէմ, ըսելով, թէ ինք այնպիսի
Ասորիի երեցին և վարժապետներ
պիտի հանէ, որ յաւիտեան իրեն հետ
և Աւետարանին լաւ գործին մէջ պի-
տի ըլլային:

(Տեւում)

Ի Ա Ն Ա Թ

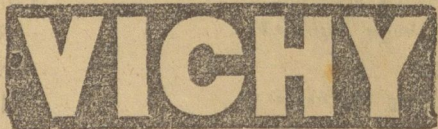
Փրանսիացի, Ինկիլիզէ, Թալիան-
ճա, Ալմանճա վէ Բուճա իսանլար-
տան պաշա, բիանօ տէրսի տալի վէ-
րիւր օլուպ, վէ միւթէպէր Փալիլեատան
պուլունան պիւր մատմաղէլ, միւթէպէր
Փալիլեա իսանլարտէ մուալլիմէր իթ-
մէք արդուսինտէ պուլունտուղունտան,
թարլարը իլան օլունուր:

12	15	19	357	359	394	383
387	399	404	407	409	449	424
433	444	453	455	457	461	23
445	394	437	441			

Էմաղը հիւմանուտուն Թօրիանէլի
ամիրէ տայիրէսի թահթընտա վաղը վէ
պալէատէ նոմէրօլարը մուհարրէր տիւ-
քեանլարըն իսթիճարընա թալիլայ օլուն-
լարըն իսանլարտէ իստաւ մէճիլիս իտա-
րէսինէ կըլմէլէրի:

Եռանիսթանըն երկուտէ 8 Փայիլի
վէ նիւմէրօլարը գիլլէտէ պէեան օլու-
նան իսթիլարը թահթիլիլէր տիւքի
կիւն Գալաթա իլէ Զէյթին իսթիլէսի
արասընտա զայլ օլուն օլունլունտան,
հէր քիմ քի պուլուն Իսթիլ, Գալաթա-
տա յանտըգըլար իլլիտէ Մ. Անտո-
նաքի Պաղչկվան օլունուն էճալաւ-
նէսինէ կէօթիլլէրիլէնտէ, լաթըլը
պաղչիլ վիլլիլէնէլի, վէ մէլըլիւր
թահթիլլէրիլ հէր քիմին ետնիտէ կէօ-
րիլիւր իսթիլ, հիւքիլմէթ մարթիլլիլ
իլէ իլէ տիլ ու կիլիլլէր օլունաճաղը
իլան օլունուր:

15-475	21.052	21.783
16.092	21.053	21.791
16.093	21.054	21.792
16.096	21.055	21.793
19.402	21.777	21.794
21.051	21.778	21.795



Ն. 4

Խոսք, Բարիս, 22 պուլար Մոմարթըր
GRANDE-GRILLE տուեալ—Գանալըլը
եկմէյի հաղմ իթտիլէն աղալարա մախ-

տուս իսթալըլարը, գարա հիւէլը վէ
տալաղ չիլի, ինսանըն վիճուտինտէ օլան
ալէաթլարըն իլլէմէյի, վէ գարա հիւէ-
րին իլլիտէ գուհուր իսթիլ թալլարը տէֆ
իտէր:

Սթիլիլ տուեալ—Եկմէյի հաղմ իթտի-
լէն աղալարա մախտուս իսթալըլարը
վէ միտէ աղըլըլըլը, կիւն հաղմ իթմէք,
օլունտիլմէյիլլէլ, վէ միտէ աղըլըլըլը տէֆ
իտէր:

Սթիլիլ տուեալ—Պէպէկի իսթալա-
ղը, իսթարըն թօրլանտըլը մահէլլէլ աղ-
ըլը, իսթարըն թօրլանտըլը աղանըն ի-
չինտէ օլան կէրէք թալ վէ կէրէք գուլ,
տալիլ վէ չէքէր իլլէթիլի տէֆ իտէր:

ՀՕԹիլլ տուեալ—Պէպէկի իսթալա-
ղը, պէլ իսթալըլը, իսթար գաղըլըն
իլլիտէ օլան թալ վէ գուլու, տալիլը,
չէքէր իլլէթիլի, վէ իսթարըն թօրլանտըլը
մահէլլէլ իսթալըլըլը տէֆ իտէր:

Եկմէյի իսթիլլէրիլ հէր պիւր բուճարըն
իսթիլլէրիլլէրիլ տիլգաթ օլունտալը:
Պալէատէ իլար օլունան վիլի գաղըլ-
ճալըլըն սուլարը պուլունուր, վէլլէլ
վէ գուլունտանտըլը, վէ Մ. Գանիլլին
էճալաւնէլլէրիլլէրիլ, վէ քեալիլլէյի իսթիլ-
լարլարտա:

DROGUERIE CENTRALE



MAISON DELLA SUDDA

ՏԷԼԼԱ—ՍՈՒՏԱ ԷՃՁԱԽԱՆԼՍԻ

Իսթալըլտա Եկմէյի ճալի սոգալընտա Նո. 16, 18 և 20

Տէրիսատէթտէ վէ ետալէթլէրտէ պուլունան էճաղըլարա իլան օլունուր
քի մէլըլիւր էճալաւնէտէ պիւրիլլէրիլ ճիւն քիմիլլի մահալաթ վէ էճալ վէ
իլան վէ ճէրրահլըլըլ պէաթլարը վէ էճաղըլարա մախտուս ալէաթ ու էտէ-
վաթ վէ Բարիս վէ վիլէնա վէ Լօնտարըն պաղընա Փաթիլլէրիլ լալմանտա
վէ բօմալարը վէ հէր նէլի մատէն սուլարը վէ հէքիլլէք վէ էճաղըլըլ-
քիլլալարը վէ Փօթիլլաթ ալէաթլարը վէ իսթիլ բիլլէ վէ թալտապիլլիլ օ-
լէլ սաթըլըլ:

ԻԿԶԵԼԵՏԷ ՖԱԳԻԳԱՆԵՐ ՄԵՐԳԱՍԸ ՊԵՆԻՆԵՏՈՒՂՈՒ ՀԱՆԷ ՀԷՐ ՃԻՆՍ
ԳԵՆԱԳԵՆԱԸ ՇԱՐԱՊ ՎԷ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԵՂԵՐՆԵ ՆԱԼԸ

TCHITLI

ՊՈՒՐՍՈ ՃԻՎԱՐԵՆՏԱ ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒՆ

Ֆիլ 22 սէֆը 1289 վէ Ֆիլ 13 հաղըլան 1867 թարիլի իլէ չէրէֆատոր օլան ի-
րատէյի Ալիլիլ իլլիլալընա իլլիլալըլըլ իրաղ իլլէմիլ օլան գուլունտանտըն ի-
լանը տըր:

Իլլու գուլունտանտըն Տէրիսատէթտէ Սուլթան համալընտա չէմիլլէլլէրիլ ԿԼ
վէ ԿԼ վէ ԿԵ նիւմէրօլը մաղաղալընտա բարձա բարձա վէ ես թօրտան մէլըլըլ մա-
տէն սուլունտան սաթըլըլըլ կիլիլ, Գալաթաթա խարաճըլ սոգալընտա 3 վէ 8
նիւմէրօլը, վէ Պէյօլըլունտա Տէլա Սուտա էճալաւնէլլէրիլ սաթըլըլալա իտուկի
վէ մէլըլիւր մատէն սուլունտա իլլիլալըլըլ այլի ճիւնտէլ օլան մատէն սուլարըլըն
քեալիլլէրիլլէրիլ ըլլալթ իտէր մէլլէլլէրիլ պուլունտուղու իլան օլունուր:

PILULES DE BLANCARD

ՊԵՆԵՂԱՐ ՆԱԼԵՐԸ

Չէլլիլ իտուտէն միւրէքէլլ իտուկիլլէրիլ իտուտէ վէ թէլլիլալըլ թալլէր իլլ-
մէլլէլլէլ թէլլաղըլըլ իլլէմիլ տըր:

Բարիլլին հէքիլլէլ աղալտէմիալը վէ սալիլ աթըլըլա մէլլիլլէրիլ իսթալըլըլալա գա-
ղուլ օլունտուլ տուր:

Պու հաղըլար իտ վէ չէլլէրիլ միւրէքէլլ օլուլ հէր նէլլ իտալալըլալա գիլա-
տէ սըրաճա վէ անտէն իլլէրիլ կէլէն մարաղը տէֆ իտէր: Մէլըլիւր իլլէթլէրիլ ատի-
չէլլէ հաղըլար իլլ թօլարըլըն հէլ պիւր Փալիլլիլ օլունտըլը հալտէ, մէլըլիւր Պե-
անդար հաղըլարը գանըն ճէրլէանըն հալը թալիլլէրիլ տիլլէրիլ թէլլալիլլէրիլ մէ-
տար օլունտըլընտան, պալլալըլ օլունտըլըն գանըն տալիլլէրիլ
թէլլալիլլէրիլ իտալ իտալ իտալալըլըլ քեալիլլէրիլ տէֆ թէլլալիլլէրիլ մա-
տա, զայլիլլէրիլլէրիլ ատալարա տալիլլէրիլ Էճ Փալիլլէրիլ տըր:

(Տըլլալ)

Շիլլիլլէրիլ իլլէրիլլէրիլ մալ քեալըլա վաղ օլունտա իմաղըլա տիլլաթ օլունտա:
Բարիլլալ Պանարաթ սոգալըլտա ԿԵ նիւմէրօլըլ էճալաւնէլլէ վէ Տէրիսատէթ
վէլլէլլէ էճալաւնէլլէրիլլէրիլ միւրաճալթ օլունտալըլ լաղըլլ կէլլէր: